

Sírka

KLA 102: sp. zápalka  
E. háje!


E. NR 7, 273



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

skaloví

→ KLA 102 opravuje na skali  
E. : není v současn. době.

  
E. NR 7, 275

  
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sklad jazyka  
u Hlavinky

„papír-čís.“

Σ NR 6,49



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sklář

sklář, sp. - a -

E. NR 6, 240 (Klas F)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

šlouchání uazad

temperatura šlouchání uazad

šlouchání uazad

E. NR 5, 153 (Tš)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sloučiti  
vážka sloučita, sfa. se

E.NR 5, 217 (Of.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

skorý

u Hlavinky < forměrně skore' spisy Krubeho z Jeleni >  
spr. rany, časny'

E. NR 6, 52



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

šrouby

dosud uvaževa ciziaci žla šrouma'

špi-šrouma' 'malá//nefabriá', niž. 's malce u sfohožená'

- e NR 7, 215 / (of)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



skryti & před cílem  
< před deštěm >

LA 102 : sp. deště<sup>2</sup>

E. sp.

↓  
arch.

EX NR 7, 274



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

skrz uas brz

durch und durch

skr. voutoucem, ven a ven

fronabedovatus Brunici

Estē Cū' 31



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

škrz uasbrz

KPA 103 : sp. úplni/zcela

E. hají'

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

skytati čelo

↳ nezastoupených sentimentů ↘

sp. co

E. NR 5, 15 (T)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

slod myšlenek

Ente vytyka' jako uespr. v Geb-Entkultus I, 26, 141  
nem chybné

Hale NŘ 21, 39



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sledun'

nezpr, waldí krasík<sup>2</sup>

E. NR 10 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sledovati.

[pro Erasofoisu sledujeme uhladnost, citelivost a spravnost  
kvaru]

Er. usilujeme o ni // hledime ji' dostci // maime  
ji na zreteli

„kamená stopovati, jiti fo stopě“ E.NR 6, 123 (Pr)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

slechnouti

dobry' poet. m. uslyšeti

č. NR 6, 241 (klast)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



slitovati se toho<sup>2</sup>

slitovalo se mu jich

arch. u Masikova u. zřelelo se mu jich

// slitoval se nad nimi

E. NR 10, 21

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sloužiti + subst. děj. 3

podle germ. vzoru

< předměty slouží přímému používání,  
sp. přímě se jich používá >

E. NR 5,286 (A)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sloužiti souu čim

<plásky jim sloužily poduškou,  
fr. byly >

E. NR 5, 152 (15p)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sloužiti toho s orho  
↳ s úřadu

arch. u mařka u. sesaditi s úřadu  
|| z bavití úřadu

E. NR 10, 21

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sloužba slovnost' 'výsledky // sběh'  
spr. ('součást // komponenta')

E. NR 6, 122 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

slušný, -ě

výřaz zasilovací

s-y' ljaž, s-ě veličy'

asi vliv foed. kčeni' kōmoci' d'ls  
blužih

- kčeni' „lidové ulně hmbě neznačá“

Erthl NR 3, 139



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

směr

pracovat v tom směru (Hlavice)  
neobr. m. pracovat s toum // o. to

E. NR 6, 50



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Smířetice

Smířetice, Sp. - 5-

E. NR 5, 151 (T 5A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Smlouva o čarý  
"vezvýla' složenina"

E. NR 2, '18, 201 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Suula

to je suula

Erkl uavrhujci v Geb Erkl Kulew I, 26, 141 : to je svizel  
nešbest!

dobroznos u dobrých autorů, proto není chybné!

Hall NB 21, 39

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Smysl  
pro zdravých smyslech

LEA 104: spr. za dobré paměti:

E. : rozděl!

 E. NR 7, 276



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

smysl  
ve s-u zářoua.

Škráček opravuje na podle zářoua (68)  
nem' nezpr., dočouce je potřebue' (zúim' zářoua X smysl)

Č. NR 10 274



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sua'seti hlad

KLA 104 : sp. writi hladem

E. : rozdil!

E. NR 7, 276



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

suiti se

suito se mi; že ...

provinc. u Mašinka (z Kuldy)

u. zdalo se mi

E. NR 10, 21



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Soudovati

ΣΑ.μ. Στοιματι οβολοί

Ε.Ν. 6, 124 (Ομ)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Sotvaže ostal

KLA 105 : sfs. sotva

E. háje!

E. NR 7, 273



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



sotry  
v  
Šafářova varianta  
m. sotoa

- c NR 8, 19 (TF)  
A. Kocháček

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Současné

m. zároveň

„tam, kde nejde o určitou dobu, myslím právě o vyřídění toho,  
že daná věc je taková i onaká“

〈obsah obrazce je současně sladěný i zářivý〉

E. NR 2, 18, 203(0)

„o dvou zpevech vedle sebe se vyskytujících“ „odily (za ocel  
sfr. fraxe“

〈užil za přísadu wolframu a S. 2075°C v oceli obsah  
manganu ~~10~~ 10

MORAVSKÉ  
ZEMLSKÉ

MUZEUM

sfr. zároveň > E. NR 3, 19, 52(0)

Současní<sup>2</sup>

má se se slovem vrstevní<sup>2</sup>

je třeba zachovávat iže. rozdíl:

S. 'člověk se umou v křiž době žijící' x v. 'člověk se umou stejné  
stary'  
jisti mateři v úze

Exl ~~14-15~~  
CII

Současní<sup>2</sup> x vrstevní<sup>2</sup> doč. v starším je

Exl CII '49

KLA: sp. vrstevní<sup>2</sup>

NR 2,266: blud

NR 7 278

chybi<sup>2</sup> u masika<sup>2</sup>

MORAVSKÉ

ZEMSKÉ

MUZEUM

E. NR 10 17

Souditi z ceho uac

sp. z, Masik 2 0

E. NR 10 16



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Soudruh

KLA 105: sp. druh

E-háje'

E-NR 7, 273



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Soušmenovec

KLA 105: spr. Šmenovec

E-hájí'

E. NR 7, 273



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sonsto

<spolknouti všech na jedno sonsto klasť >  
sonsto neznamená obživání úst

E. NR 6, 242 (klasť)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

souviselici'  
spr. - síla'

E. NR 5, 279 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Souvislosti

s - i' z obvyklých // spojených // vzájemně se doplňující

Zusammenhangend

Snad je možno se s tímto ne-odharem nov. slova  
smířit

 E. NR 5, 281 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Souvisly'

s-e' fochny a závody tetoz- majitele  
folle zusammenhängend

spr. souvisici'

//sfojue'

//vzajemně se doplňují'

X s-a' jada hor

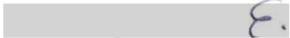
s-a' řeč

E-NR 5, 280-1 (A)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

spadati do cihy  
Germ.

[do rámcu podniku ne spadají, spr. nenáleží v jeho  
obor >

 E. NR 5, 285 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Spadatí za jedno s čím

sp. byti za jedno // spadatí v jedno

↳ hranice City nefaclají za jedno s jedinou  
čtvrtí >

- l NR 7216 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Spadnouti zřet ~~z~~ Romu arch.

Spr. na ~~roho~~ <sup><mužeti></sup>

E. NR 5, 218 (Op.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Speciální nástroje

č. 20450001 (i. všeobecné)

E. NR 3, 19, 57(0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

specie

↳ napodobovati všechny s-e vevrovedet lidu,

sp- zvláštnosti jeho fovaly >

chyb-užití cizích slova

«specie faktů do omáček?»

E.NR 6, 125 (OJ)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sfizírna

sf. šp-

E. NR 2, '18, 300 (B)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Spočívati na čem

< Pyrometry spočívají na měření síly světla > verze.  
E. NR 3, 19, 53 (0)

< boží soud spočívá na víře, sje. zakládá se >  
E. NR 5, 218 (Uj)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sfocívati v čem

sf. záležitosti

č. NR 5, 154 (TŠP)

germ. beruben

fri přestupcích sfocívajících v opominutí,

sf. škré' záleži' v opominutí

// škré' by spáčeky opominutím

č. NR 5, 286 (A)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Spočívati v cěm

Spr. záležitosti v cěm

— p. NR 6, 22(0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Společnosti v čem

↳ příčina společná v folioze >  
jetem. m. záleží beruht

— ENR 7, 213 (OK)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

spojuje

u Hlavni

„příst. čes.“

E. NR 6, 49.



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Spojenný s cíle

vydalni' spojená s udržováním,

Sj - na udržování

recés fraz.

\_\_\_\_\_ CNR 7, 213 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

spojiti čeho  
< spojila sil >

spř- co

E. NR 6, 119 (OK)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

spojovatí co na co  
<olovo> <na slatí>

Sp. se slatí

— l NR 6, 18(0)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



spoložen s cím

KLA 106 : spr. cím

E. : spr. s cím

E. NR 7, 275



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

spojiti se s cíu  
< se zjištěním stavu >

spř. cíu

- e NR<sup>✓</sup> 6, 19 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

spojovat se s cílem  
< s odůvodněním >

spis. číslo

E. NR 6, 119 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

spoločnosť s obmedzenou zodpovednosťou

KLA 99 : Spr. o obmedzenej zodpovednosti

E. : Spr. 57

E. NR 7, 275



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Spolu bratr

KLA 106 : sp. bratr

E. háji'

E. NR 7, 273



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Spoludruštva

2. Sp. fantologie "

Σ. NR 6, 242 (Klášt)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Spolučinobiti

spr. učastiti se // pomáhati // také' pracovati

E. NR 5, 280 (A)

5. Ze spáchaní vraždy podle utwórzen  
spr. pomáhati prámi // na pomáhati z mi' // byti z mi' ná-  
fomocen

E. NR 7, 147 (A)

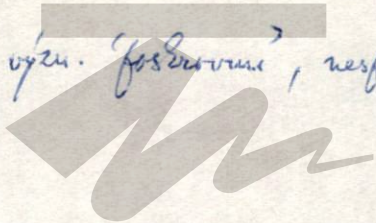
MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

spory  
chyb. v. u. 'chudy, nedostatečný'  
nedorozumění: spore' svetlo — u jedného 'světlo ydatné'  
u druhého 'světlo chativé'  
proto bude gramatick' urbovat o obnovení f. v. u. z. n. a. m. u.

Erst ~~Handy~~ 15  
CII

spore' zafisy ve v. u. 'posledovni', nespr.

E. N. E. 5, 217 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



sfory' s-a' msta, spr. nečetua' // nemnohá' // slovná'

- l NR 7, 215 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Spory 'ydatny'  
někteří: 'nemuschyphatny' spr. s-y' chleba  
vliv spóriti dč. s-e' svetlo  
ka nem. spárlicu

Entl Ču' 39

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Spořič

ulice osvětlované' spořič lucernami  
spřislovně

- p. NR 7, 215 (Op.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Spravovatí se podle císlo

germ. sich nach etw. richten

spr. cílu

<festivale čestiny spravují se podle císlo vzoru  
(Hlavinka)>

už Bartoš NR 65

E. NR 6, 57

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sfráhnouti

sfrážen

sfr- sfrážen

podle uafřážen, za-, vy-

- ENR 8, 14 (TFR)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

srdce

bylo mu užto kolem 5-6  
něst. brzy zadržet  
mašku 20

E. NR 10 16



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Sudečiny - e  
s-y di'ε, s-ě dōlovati  
KLA 107 : upřimny'  
E. háji'

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

srst

[ten článek jde zrušit redakci vlastne proti srsti (Havinska)]

l. je tomu proti srsti

// vyjde u nás // fof fof // fof uos

E. NR. 6, 47

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



stanny'  
s-e' pravo

LEA 107: spr-va'ly' soud

E-haji'

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

stárostlivoost o bláho lidu

sp. stárost

stárostlivoost je vlastnost toho, kdo se o něco stává

(fēcúpi)

Σ. NR 6, 242 (Klášt)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

stáří  
v s-i sedesati let

MB<sup>3</sup>, NR 1, 213 : spr. ve věku, protože stáří znamená  
"starobu"

Kužer : výraz stáří a spr. (LF)

mařku doporučení u. ve věku sedesati let

oboje spr.

E. NR 10, 27

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

šatři [o ceně]

šat stojí 1200 Kč

KL A 107: šat je za 1200

E. proč?, sfr.

E. NR 7, 274

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

skate-

šloubek fí dobře stojí u slávi  
Marta převzal z brusel

E. NR 10, 20



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

stati se moudrym  
směšným

KLA 108 : Sje - zmoudřeti  
osměšueti

E. háje!

E. NR 7, 273

sluchým, slepým      ušima dozorácijem: ohluchnouti, oslepueti

E. háje!

vym. rozdíl: ve vřstě oslepueti  
— u ZEMSKÉ oslepueti v cizím domě je nejlepe stati se  
slepým

z ušima ofsal škaděš 71 E. NR 10, 24  
— " — 273

stati se zlatem

KLA 108: sfi. ozlatěti

E. háji'

E. NR 7, 273

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

stav

budova je v špatném stavu  
podle měřiča zřet. a chyb. u. je chabná // na spadnutí  
sp. - 1. sr. je v ležce stavu jako loui

E. NR 10, 23-24

z měřiča Opsal Šraťsek 69

273

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



stá'vají'cu'

friloziti Sabel Se Sabelu jiz stá'vají'cu'mu  
Sp. jiz polozicemu

— ENR 6, 22 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

stávat.

dobud une stáva

arch. u Mašika (autor sám poznamenal, že je  
to roční zastar.)

E. NR 10, 21

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Starověk se hluchým

sp. fies Zenslovu v'strahu

E-NR 6, 240



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

stejnoufís

"nem' nále fo chuti"

ale fra'vnice se termínu skézi' vzdaji'

E. NR 7, 143 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



stěhání

Sp. -e-

E. NR 6, 240 (Klas)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sběžovatí si proti domu (Štrašed 70)

germ. gegen j. Klage erheben

E. NR 10 280



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

stihati toho z čeho < z Erádeze >  
v čem

arch. u Mařka m. pro co

Σ. NR 10, 21



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



stížnost do čeho  
[do rozsudku] spr. na co  
je sice stěžovati si do toho, ale jen s předmětem osobně;  
jinak stěžovati si na co  
na toho

[REDACTED] E. NR 7, 145 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

stonati s číka  
↳ se žaludrem >

fr.?, maslu 20

E. NR<sup>v</sup> 10 16



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

strach před Eym

< před židy >

LA 109: sp. židovský

E. sp.

↓  
arch.


E. NR 7, 274

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

strana

na druhé straně, sff. zase

— f. NR 6, 22(0)

m. však; uvaž<sup>2</sup> 

E. NR 10 16

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Stranný boj 'boj stran, straníci, boj stranický'  
spr. vztu. : ořad & nestranný

E. NR 6, 122 (Op.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

stránuj, - e

"na označení neobvyklé značí měly ději nebo vlastnosti"  
nemí přeliv stane'  
asi odleskem slova schnečelich "

Exl. NR 3, 137



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

stratagem

č. úřad

F. NR 5, 154 (TŠP)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

strohý  
chybí u mařina<sup>2</sup>

E. NR 10 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



strojiti budova  
Ep. stane 4

musimus

E. NR 5, 13 (T. Sp.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

střed

ze s-u celho

↳ produkátor ze s-u tohoto soudu jmenovaný,

spz. z členů

reces.

██████████ E. NR<sup>v</sup> 7, 149 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

spřici se čeho

< pochlebníci, zahálky >

'varovati se čeho'

X od čeho

< ode všeho zleho >

fréd žlu

< fréd takovými lidmi >

'míti se na pozor'

nespr. spřez se fréd zahálkou

E. NR 10, 26

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

skříti

< sbírka na vaše dnešní setkání tajemství > poet.

„nevědus. v. fróze“  
u. rozestírati.

— p. IVR 8, 19 (T Fr)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

studovaný člověk

KLA 110 : spr. učení

E. : rozdíl!

E. NR 7, 276



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

stupěň

Šeráček ovlivňá' <vyšší' stupěň dožalosti > (71)

Sfr.

E. NR 10 275



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

svatební veselí

KFA 110: gr. svatba // veselka

E. háji

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

světli hlavu

hlava svěsena, spr. - 5-

E. NR 2, 18, 300 (B)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



světlo

vyvětř. co  
<podvod>

- arch.

na světlo (Štátní 81)

E. NR 10 280



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

soľbiti

inšt. svit<sup>v</sup> zvečizil nad fivod. svet<sup>v</sup>

X kozsvet<sup>v</sup> (ob. -i-) od kozsvibiti, žip<sup>v</sup> ve spis. užu

V. Enfl, NR 1, 17, 275, 277



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Svižiny

zpr. 5-

č. NR 5, 150 (T<sub>š</sub>)

u Haviřůz svižné "fo praždu" č. NR 6, 53

chybí u kvařka<sup>2</sup>

č. NR 10 17

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

svoboda

rest na s-ě 'rest vězení'

může se psát za rest, přičemž se nemusí do vězení  
jsou první v Juridisch-politische Terminologie 1850

říklad Freiheitsstrafe

1. rest odučení svobody (viz Kadlcova-Hellerova Terminologie)

E. NR 7, 145 (A)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

svobodno  
mam s-o u. prazdu  
bluz spise volno  
matku fozal z brni  
E. NR 10, 20



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

svobodno

stoji' mi s-o m. jest mi lre  
Mařík pivozal z brnsí

E. NR 10, 20



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

sorab

vulg. anti-ua sobe šaždý sorab (Hlanindal)

E. NR 6, 47



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

svrchu'

nejsvrchnejši'

podle KLA 57 se ueda' stupňovat

E. háji'

S. NR 7, 273



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



System

č. soustava

E. NR 3, 19, 51 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

šedina

u Hlavinky 'šed', šedost, šedivost'  
sp. 'šedibý vlas'

F. NR 6, 52



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

šebřiti cihm na cõm  
<na cãse>

sp. ušebřiti cihm cãsm

E. NR 3, 119, 53(0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

šetrně se co čísti

arch. u Šraška (72) m. chrániti se // šetřiti se

Σ. NR 10 280



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

šláouti se

< vsy ... se mohly šláouti Eufrodeu > foet.  
„nevus. v prose“  
in. folybovati se

NR 8, 19 (TFr)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

škodoliby'

klA 111 : sp. škodivy'

E. : směšue'

 E. NR 7, 275



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Sborné

KLA 112 : spr. s.

E. : předložit. !

E. NR 7, 273



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

škorápla

sf. 5-

E. NR 6, 240 (Klářt)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



šlíchta  
vulq školáča' s-a (Hlavinka)

E. NR 6, 47

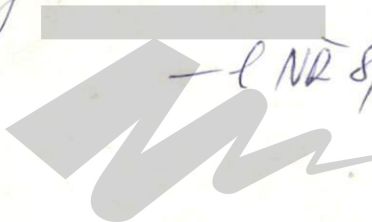


MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

šnoriti se

< hodní chodci se šnorí ušlechtilě mezi ženami a své  
oděvy >

sfir-vypadají vyznání



— l NR 8, 21 (T<sub>7</sub>)

A. Procházka

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Sřatue

je mi sřatue, sřa. je mi uauic

fořadaveř brunoř  
Ertel Cřl 31



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

špatně

našich doformování  
nesoudně!

u. je mi špatně je mi navíc

E. NR 10, 23

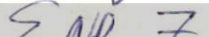


MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

šroub

KLA 112: sp. vrtule // vrat

E. : směrůe'

 E. NR 7, 275



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

44  
štab

< celkové podmínky zaměstnávají celý štab zamestnanci >  
podle něm.

neříká užito: 'skupina lidí' (ne ovšem do tisíc), podřízených  
rozdělením nebo řízením jedné osoby'

— p. NR 7, 215 (OK)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Stouchari

KEA 102 : sfr. st-

E. háje!

E. NR 7, 273



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

šlouti

KLA 112: sfi. st-

E. háje!

E. NR 7, 273



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



tač, -u

o tači, spr. - ce

F. NĚ 2, '18, 299 (B)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

taj. m.  
u Hlavinky

„papr. čis.“

č. NR 6, 49



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

fajiti se čiku, spr. s čiku  
u Hlavni "fo fražsku"  
arg. skrybači se s čiku, noviti se s čiku  
taic' sig z czym

E. NR 6/54



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

taž unoho

KLA : sfo. toliΣ

NĀ 2,225 : bluel

Σ. NR 7,278



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

talce' v zapor. vetě

< talce' papežů nepřítel mui, spr. ani >

č. NĚ 5, 217 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

farmer (famer)

řet. ? Hlavolno moravismus

E. NR 6, 46



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

takže

KL A 113: sgr. ēē // frcēz // ař (frcēze)  
E. háj'

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

tápatí

nečes. v/2u. foelle táppen, fír. 'tofiti se'  
ale zobecnele, proto pírpušit

E. NR 10 275



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



teras

nehod. ve výš. terasa

- e NR 8, 19

(T Fr)  
A. Procházka



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

terasovité

nevhod. u. terasovité

- p. NR 8, 19 (T<sub>Fr</sub>)

A. Gorcháček



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

řavěcí řeplota

od řaviti je spr. adj. řavici

ε. NR 3, 119, 51 (0)

neexistuje řaviti

NR 3, 158



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

řazati se Eoho<sup>4</sup>

↑ <matku>

KL A 114 opravy u Eoho<sup>2</sup>

E. : nem' v součās. do.

E. NŘ 7, 275

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

temnostný < Estica, Pleuba >

zoolog. u. tvarový // temný

— PNR 8, 20 (T<sub>Fr</sub>)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ten odraz. progresivně  
z obavy před napodobením něm. členu se vynechává  
← jinak může soudce učiti toho práva s omezením, že ... nesmí,  
spr. s tím omezením, že ... →

E. NR 7, 148 (A).



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ten odraz. regresivně

2 obavy před napodobením něm. Letnu se vynechává

↳ kdo vyradí státní tajemství, trestá se za zločin zabitím...  
a spáchal-li čin v úmyslu, aby...

sp. ten čin >

F. NR 7,148(A)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ten + superlativ

↳ v tom nejšpatnějším díle najdeme fair dobrý/dě  
zruč, spr. v tom > E. NR 6, 127 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



ten substantivizaci

učinu odměny: < fočal se zaljvati tlu novju >  
glab serbu.

Entl soublan', ale upozoruje na spravnost vet

< mel před sebou dvoje řevni, yidus stare',  
druhé nove'; fočal se zaljvati nejprve  
tlu novju > sr. NR 5, 256

E. NR 10, 25

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ten stery

Mil. Sr. doporučení za betreffend

X v st. (ten wöbler)

ER C 16 46



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

tento odraz. subst.

< neprávě se líšil jazyk Slováci, jeli-liž Tito s' řekli se  
se Slovany Sorutansky, spr. Tito >

E. NR 5, 217 (Op)

u Hlaviny < německá s'edina dlouhě vědy vuidala do čestiny,  
zolažte s'dyž tato sama ji ssála, spr. čestina sama >  
< vyhledáva' daremně odchyly od obecné' řeči, vysumbvá  
se z této, spr. z u' >

MORÁVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM  
E. NR 6, 53

těsno

velnati solu do t-a, 8. do úžých

E. NR 5, 153 (T<sub>5</sub>)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

tesiti' Eolu

tesit' unne, ze jste zdrav

KLA 115: tesit' un se z' toho

E. haji'

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

těžký úkol

BA 115: spr. nesnadný  
těžký jen o vaze

E. háje!

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

theorisovat

spis. etisovat

E. NR 6, 125 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

hluk

hluk proudu (Hlavice)

v lid. mor. znamená něco jiného než 'hlukot'  
papír. čís. 4

E. NR 6, 49



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



trout

Spiz. tr. f.

E. NR 6,240 (Klas. f.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

to v počmebore funkci

Estl se vymanba strachu fied jels užívalim

< Stromovi' flo ohants a zuelo a zivabo. Byla fiseu,

je bolela syr. Byla to fiseu >  
< Tleskel si do stehou, ze uhodilo jako vystriel z rucnice... >

ε. NR 5, 16 (T)

„jen frazdy' fapir suese vity jabo

< nefotiva' ani rob a je [zito] vebri' >  
nez ja' >

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ε. NR 6, 181

tož<sup>v</sup>

moravismus

< lidé jsou, tož chybují; ~~tož~~ i chybují >

< tož odcestujte na čas, Srati můj,

si ve spojení tož tedy, ~~ne tož~~ l. i // muž

slibůška nebo slovyž

ENR 6, 240 (Klast)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

tož

< tož jsem dal val přednost srovnání s Eastonem >

mor. u. a val // foto

šedý zibz pro spis. j. 2.

(NR8,18/TF)

A. Procházka

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Brestati Solis z ceho

arch. u knařka u- Edrati // přisuti Solis froc

E. NR 10, 21



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Spěti hlad

LA M7; wřiti hladu

E. f. v. z. 1. 8. 1911

E. NR 7, 274



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

brudny'  
chylbi' u krasice 2

E. NR 70 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

frídlo

slovo zanedane 'Vreslem  
lid. frídlo, uměle utvořené': frídlo

E. NR 3, '19, 51(0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



tu byli:

< polehčující důvody, které v době vynechání rozsudku  
tu ještě nebyly,  
spr. jídelně ještě nebylo >

E. NŘ 7, 149 (A)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

turemský, —o

„obličná slova“, ale jazyk jí bude muset spolčouiti

„jako hořou filulku“

fytiálad & cizozemský (neexistovalo ještě v 19. st.!)  
[REDACTED]

E. NR 5, 280 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

tvorit' co germ.

< cena sdukce placena' tvorí vymerovací základ,

Spr. je >

E. NR 5, 285 (A)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

tvoríbi co

odbočka tvorí část soustavy

sp. je část

— e NR 6, 22(0)

< Vltava tvorí ústí obloze > sem.

sp. dělá // zatáčí se v 6

ces. tvorí uem' ykusmone tal obře jako uem. bilden

— e NR 7, 213(0)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

svědostijnyj

brusici odumitajij ale nepravem  
uva'di' kvařku<sup>2</sup>

E. NR 10 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

tyden

dva týdny, spr. dvě neděle

E. NR. 5, 153 (Tšp)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

tyždi se

počet se týče výšky izolátorů, platí zásada,  
l. o výšce 28t.

[REDACTED]

— 6 NR 6, 23 (0)

[REDACTED]

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

tyž

nespr. v odrazování bez vyzn. totožnosti

č. NR 3, 54 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



úbělost

< smetene 'u' - i krajiny >  
neolog. u. 'úbělove' flochy

— p. NR 8, 20 (Tr)

A. Procházka

proti duchu děstiny

dobrá spis-e' (Vrch, Pěch) : úbělový, ne úbělý

+ 183

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

úbor

„fochylne“ slovo u. šat

E. NR 6, 121 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ucovany!

vulg. u-a' rozptylenost (Hlavinka)

E. NR 6 97



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

účasť na čom  
<na spoločení>

an etwas teilnehmen

sp- v něm // při něm

E. NR 7, 147 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

účastník na čem  
<na společení>

spř. čeho

č. NR 7, 147 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

učba

4 pochyb. 4 slovo u. učem' // vyučování

E. NR 6, 121 (Df)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

učel, - e

fr. - u

- l NR 6, 17 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

účel  
za účelem svažitých opracování, sp. pro<sup>4</sup> účet.  
E. NR 3, 53 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



účel

k účelům čeho

Ujednal-li vinník vědomě k účelu forsdvižení,  
spř. s forsdvižení // aby způsobil forsdvižení //  
pracoval-li o forsdvižení

E. NR 7, 147 (A)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

učelny'

je u-o užiti pucčochy, sp. je dobře  
"hodi' se ji' užiti"

— l NR 6, 22(0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

učení + subst.-verb.  
<označení>

l. označení

slouží u nominál. vyjadřování  
E. NR 7, 146(A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

učinovatí při čem

nespr., uvedeno u kvánka<sup>2</sup>

E. NR 10 12



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

udáti se

↳ udáto se mi kajibi ztracenou <sup>cestou</sup> věc (Brašeh 75) >

arch.

E. NR 10 280



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uděláti se pro sebe  
někdo - budy zarážejí!  
Mařka 21

E. NR 10 16



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

udělití povolení

každé doporučení povolití

vyřezat si spr.

E. NR 10, 24



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

udiviti toho / udivovati

< tato slova sama ho neudivila >

udiviti se chyb.

E. NR 5, 15 (T)

udivuje obecenstvo, spr. naplnuje fo divem

t. 153 (T<sub>Sp</sub>)

< udivim sa udivil odfor obraciu >

Sbratsel opravuje na zaraziti (75)

sice nespr., ale sloo zaraziti vyjadruje navyc 'zalezeni'

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

E. NR 10 287



uha'dati

sp. uhadovati // dohadovati se

< Carmen uha'dala, že ... >

E. NR 5, 151 (Tš)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uhana

z u'-ně Soune

foet. u. na úhonu // z úhoně

fe'z u kos, Sušila

E. NR 6, 242 (Klas)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uchováti si: Dělo

< náboženských ušouh >

Sp. CO

snad souhlas podle uchováti se dělo

- č. NR 8, 14 (TFr)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ujma

<Špatný' fůkclad fůrobr' ů-ů na lážni fodrřeznřřl (Škrášel  
75)>

arch -

E. NR 10 280



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

wrazovati před čas  
(s lodiváři)  
Spr. předbitatise

E. NR 5, 153 (T<sub>sp</sub>)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uřládati cennu  
< me'mu životu > (Šrásel 75)

stare' rceni' oc̃  
doala'da' křivě Jg ze Sychry; zhrůzeni' uřládati oc̃  
uřlady stojiti cennu

E. NR 10 280

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

úřor radoušeti (Šrašed 76)

arch., ale v podobě úřora

██████████ E. N12 10 285



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

u'hradny' Lodstik >

neobr. m. usmily' // fuchavý

— pNR 8, 20 (T<sub>Fr</sub>)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



u-erutny, u-erudny  
zeslovaci vjem. (tuzer) veli dy  
u-a' nadost, u-y' hlad

ER NR 3, 138



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

úloha

náklad nekraje úlohu, spr. nerozhoduje

— č. NR 6, 22 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

umožnití + inf.

podle vašeho jeví se spíše aby

< umožnití v stěhovalcím, aby se mohli vrátiti >

proč?, inf. nem' chyb.

E. NR 10, 24

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

úpad

< vychyluje hnilobu národní v ú-u >  
nevhod. u. úpadeš

~~\_\_\_\_\_~~ - (NR 8, 20) (Tfr)  
A. Procházka



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

úplata

za dodávku, za stranu a posluhu

obr. vzru. - 'fodplá'ceu'

spr. plat za stranu

sr. uplatiti 'po částech vyrovnati (dleh)' → nevytvorilo se subst. úplata  
k'fodplatiti

obnovení sharel, švítlo významu není vhodné

E. NR 5, 282-3 (A)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uplatňovat:

ředitelství, zásluhy, zásady a pod. - v praž. obs., 20l. žurnal.  
chyby (Hlavinka) upatř.

ENR 6, 57



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

úplatný, -ě

ú-ě' dodáky a výkon  
spr-výkon za plat // placený

obnovení síťové významu není možné kvůli existenci dříve

úplatnost, úplate

E. NR 5, 282-3(A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

upracovat

upravit, spr. upravit

- e NR 6, 17 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



zpominuati Echo<sup>2</sup>  
<deh'>

spn. Echo<sup>4</sup>

E. NR 6, 119 (UW)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

reformační: Solo z cího  
< z Aludu >

arch. u knižna m. o co

Σ. NR 10, 21



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

upotřebovat co

↳ cement →

spř. číslo

— l. NR 6,18 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

určiti čemu, sp. s čemu  
v čase tomu určení, sp. s tomu

E. NR 6, 120 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

učiti tomu co ...  
< co ruba's >

Spz. za<sup>y</sup>

E. NR 5, 154 (1st)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uvítit: pro co

< pro bohoslužbu >

für etwas Bestimmtes

sp. k bohoslužbě  
ale je sp. u. pro edice

E. NR 7, 148(A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

wřity'

Správek: < Každý úkaz dostane wřity' úseř, no jistý > (22)

Spr. jistý'

„wřity' n. jistý' je chyba za našich časů dosti rozšířena'“

E. NR 10 276



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

učebnost

↳ jara'si rozjímavá' učebnost →

„vestníkové slovo bratry Samovršel's“

u. soustředění

— c. NR 8, 19 (Fr)  
A. Prokhačeva

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



uskutečnit co

[dodávkou >

germ. verwir Elichen

spr-vyřouati // froništi // spluiti

E. NR 5, 285(A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

usfeti čicho

< před toho možno usfeti >

rus., ale s varbou a významem č. slova dospěti // dospěti

— CNR 8, 18 (T<sub>Fr</sub>)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ústa

ústí suchá ústa (Haviara), l. ústí lube

E. NR 6, 47



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ustati

<dest' ustal>

nehod. u. přestati

znamena' vlastne' 'undliti // z únavy přestati'

- p. NR 8, 20 (T Fr)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ústrojí

KLA 121: gr. ústrojí

E.: rozdíl!

~~E. NR 7, 276~~



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

úštěb

nevhod. u. úštěb

- P NR 8, 20 (TFr)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MÚZEUM

úteseny'

DA 121 : spr. úteseny' // potesujici'

E. : rozdíl !

 E. NR 7, 276



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uváděti

obrazec uvádí jednodílnou sféru,

sf. znázorňuje ji  
// zobrazuje ji

— l. NR 6, 20(0)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



úvaha

fráchaři v ú-u zárodek rozhodnější,

sp. musí se na ně fouknouti.

// třeba se s němi odhodlati.

E. NR 6, 120 (Op.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

úvaha

bratři v ú-u<sup>co</sup> <valciou psychosu>

germ. in Betracht nehmen  
spr. míti na paměti // na zřeteli

— (NR 7, 274 (Op))



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uvázatí koho o co  
(kone o koly >  
neobv.

E. NR 5, 18 (T)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uvažovať čo

oddiel uvažovaný, pretože nosí & fusty' fas. tvar

„fouč. na' silne' a nezvyšle'“

E. NR 2, 78, 202 (0)

„zvláštnosť“ „patrne bežná v oob. l-ré tech.“

„jako rovný člen koncentrace jeit pri tom uvažován  
čistý' šarbid ubli'eu“

E. NR 3, 19, 52 (0)

germ. Betrachteten

„aby bláda byla s Soliderné stran uvažována (Hlavice)“

sp. aby se o uvažovalo

E. NR 6, 57

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uvědomění

1 < stoupající uvědomění lidu (Lesný) >

NR 12: spr. -ění

je třeba rozlišovat uvědomiti 'zpravit' - en  
uvědoměti 'stati se vědomým' - en  
-em 'Bewusstmachung' x -ění 'Bewußtsein'

stejně Kott 4, 496; NR 7, 148

2 uvědomění - nejstarší doklad z Jg Sltb 1820

v době obroz. se nerozlišují -ění a -ění a ani rozdělují není provedeno  
-ění & slou uvědomiti (toho i uvědomiti se realizem)

3 očekávali bychom -em, sr. lomiti - lomem

4 skutečně nejstarší doklad ze Semianova (příkladu mad. komáru Mošárkova  
polonismus (v příkladu je jich bojovit), sr. uviadomienie 1790

5 ani také u Jg polonismus  
slo uvědomiti je doloženo až od r. 1835, part. pas. -ěm vlivem  
slo. verb.

6 uvědoměti < uvědomění, sr. uvědoměly (přine 1848)

7 // - en "venilo tonetickou Eoretu rolu"

'zpravit'  
připady i vazby i uviadomiti 'řeho o czech, uviadomiti' řie o czech y.

uvědomiti Eobis  
fo uvědoměni', Sfr.-em'

E. NR 7, 148(A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

wol'ci / wol'cati toho čim

rusisimus

wol'čeny' sličnosti', spr. uneseny'

dával se wol'cati foubou, spr. una'četi // st. lovati

E. NR 5, 153 (T<sub>sp</sub>)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uzamknouti

< dveře gly u-ceny >

fr-zamceny

orig.: uzamceno je to, co je za zamceny mi dveřmi

— l NR 8, 21 (Fr)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



úřce  
komp. úřceji, sp. úřce

E. NR 6, 118 (OK)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uzemi 4

čtyřlů u Mařka<sup>2</sup>

E. NR 10 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uzvejnějšit svoje vzfomáky  
sfa. projeviti // dati uajevu

№ NR 5, 153 (TČ)  
(S)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

úřky!

Zest úřce spojeno s přičinam >

sem. m. <sup>úřce</sup> <sup>eng</sup>  
úřce 'úřkyu frukem' X úřce 'přičinam'

— e NR 7, 213 (Op.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

wznati na co

< na trest fenežig' >

Spr. vyměřiti trest  
naležti

folde auf eine Strafe erbenen

(viz Kadlec-Heller) // frisoudliki trest //

E. NR 7, 148 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uzpůsoblost

u Hlavínů

p. způsobilost // schopnost

E. NR 6, 50



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uzfiesobiti

< ostre' oblasť v uličkách východného jara u - eny pro  
lozi lofyt >

ofe. vlnod // jara stvoreny

— e NR 8, 21 (Tfr)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

užasnout<sup>se</sup> čeho

gebMl: užasli se jeho hlasem  
arch. m. užasli nad jeho hlasem

Exh. Č. 1/15



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



užití co, sp. čeho  
< tabulová opatření >

- l NR 6, 8 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Ukroati ceho & cemu // na co  
Luože & j'idlu // na j'idem' >  
nečes. m. j'isti nožem

V. Entl NR 11 222



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

v 6 čas

v roce

užit. brusy zadržují!  
Kučerka Z

E. NR 10 16



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

V



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

v 6 slozemi'

Knihy ve dvou dílech  
Krama ve třech jednotkách

někt. brany zadržují'

Mařka 2 2 2

E. NR 10 16



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

valiti

vulg. valit na to oči (Havířka)

E. NR. 6, 47



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

van

fuot. dobove' bas. školy m. v. v. tr

E. NR 6, 247 (Klást)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

varovati šolski fird Eym  
< fird nepravilni >

LKA 275: sp. nepravilni // od nepravilni

E-spa.

arch.

E. NR 7, 275

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



varíci' voda

bruny fořlá'daly za uespr. a doformoval varíci' se  
NR<sup>t</sup> 2, 23 obhájíla adj. bez reflexíva/

manu odmítl varíci' se

zřeu. rozdíl : varíci' se 'voda se varí'

X varíci' 'zabíráta' slovo na bod varu )

E. NR<sup>t</sup> 10, 27

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vazati se k tomu citu

< vlasti friscadou > (Sbra'sich 77)

arch.


E. NR 10 280



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

váratí se uac

uot-bury zahazují!

Mašle 2 

č. NŘ 10 16



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vážiti tomu

to mu nevážílo, sfo - na tom mu nezáleželo

E. NR 5, 153 (T. S. N.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vcelku

Účastníci glo přinášet v celku >  
germ. m. celkem

— ENR 8, 17 (T<sub>F</sub>)

A. Procházka



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

včetně<sup>2</sup>

výkony podniků hotelových včetně podnikatelského  
pronajímání stů

spr. podnikaje // podnikajíc v to // i s tím

E. NR 5, 283 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

v děčce za co  
< 2a směr >

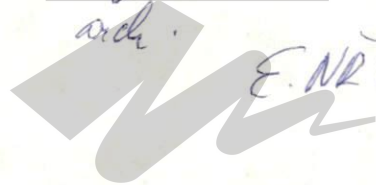
KLA 125: spr. z čeho  
< 2 směr >

E. spr.



arch.

E. NR 7, 275



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vděčící kác

„vlastnost novinař. slovníku“

— č. NR 7, 215 (OP)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



věk

ve věku šedesáti let

manu: l. v stáří šedesáti let

MB<sup>3</sup>, NR 1, 213: kaofaš

oboje' sfa.

E. NR 10, 27

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

velení

LOA 125: spr. velitelství

E.: rozdělení!

E. NR 7, 276



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

velký básník

KLA 127 : sfr. slavny'

E. háji'

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

velmi malý

KA 126 : sp. maliny

E. háje

E. NR 7, 273



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

neuvati cibu cemu  
<pozornosti >

gr. co  
<pozornosti >

E. NR 3, '19, 50 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vepsati

Čára jest vepsána parabole  
'nedosti dobře čes.'

Často ve spisech matem.

sp. vepsána do paraboly

NR 2, 18, 203 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

věrohodný' podle Glaubenswürdig  
spr. hochvertraulich

E. NR 7,147 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

věrojatny

vesp., wa'di' maslu<sup>2</sup>

E. NR. 10 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



vertebální  
č. svizky'

č. NR 3, '19, 51 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

veřejnoprávní

"nem' náleže fo chuti."

ale právníci se tímto stěží vzdají!

E-NR 7, 143(A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ves zájez.  
ves cáz

r. dobove babu. škole u. ves/všičen

E. NR 6,241 (Klasť)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

věsti si fo vídeňsku

KLA 72 : sp. Gti. fo vídeňský

E. : směluc'

E. NR 7, 275

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

věstník

vespř., uvaldi mašk<sup>2</sup>

Σ. NR 10 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ves<sup>✓</sup>

arch. 4. sq. nad vsi cemu

4 klast z doudou verovne unky

" v nove cirkve pevne ovesno-ju ucitbyni vzary

ustranbyni : nade vsi fochy bunt  
jede vsi bnt. l. en

ENR 6, 247 (Klast)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

verdy  
resp., wa'di wa'ka 2

E. NR 10 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vcházení v<sup>4</sup> + subst. děj.

lodi vcházejí v užívání, l. začíná se jich užívati  
nešes. frasz.

č. NR 7, 213 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



více osob

germ. podle mehrere  
Spr. u. Soli &

E. NR 5, 285 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

více druhů germ.

sp. neholič

- ENR 6, 22(0)

více let m. neholič

viz NR 5 83; usadla 20

E. NR 10 16

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

více ne      nicht mehr      fern.

↳ Vč to uend'latu, sp. uē to uend'latu > frouasledovales branici

Erte Čle' 31

'už nikdy ne' X uē ne ~~fatruj' rozid'el~~ Erte Čle' 35

reklamant' 'ejiž ne' (pař soudi' Šra'sed 78),  
ale 'vič'rať ne' // 'již nikdy ne'

E. NR 10 276

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vícepráce

resp., uvádí maňu<sup>2</sup>

Σ. NR 10 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vidět

vidě<sup>v</sup>, -íc, -íce

spa. vida, -ouc

E. NR 5, 151 (Tš)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vidět

byl vidět dvůr, sfr. glo  
zde už nepou vidět kroje, sfr. není vidět

E. NR 5, 154 (T. Sp.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

viděti

jsou viděti stopy, 1 sp. je

— l. NR 6, 22(0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vidno

v-o bylo tisíce hlav, spř-ly vidět

E. NR 5,154 (Tšj)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



viduo jest

velmi oblíbené v kovinář. dět.

spř. jest viděti

- P NR 6, 19 (0)

, vlastnost kovinář. stroje "

- P NR 7, 215 (0/1)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MÚZEUM

vina

vlastní vinné

KLA 127 : spr. o své vinné // ze své vinné

E. háji'

E. N. 7, 272



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vinen v čem  
[v jednodu]

arid.

(Šrašeš 77)

E. NR 10 280



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vinicny' < hrozem >

„nesmyšlné“ u - vinny' X vinicne' hory, brády, frakce

- CNR 8,20 (Tfr)

A. Procházka



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vra

v-u datí // přikládání

KLA 88, 127 : sp. věřiti

E. háji'

E. NR 7, 273

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vírili

bubeníci vírili, sp. bubny vírily

E. NR 5, 153 (T. Sp.)




MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

<sup>H</sup>  
vitr

5. sg. vetré // vetré podle KLA (a také podle  
J. Hrozděho)

E.: ján vetré

 E. NR 7, 276



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vlas

fríbaluanti co za vlas

KLA 90: sp. vláci co frás frúvozy  
//váci frás parízy

E. : směšne'

E. NR 7, 275

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



vlastní co  
(dívka)

viz NR 6, 313; Masík 20

E. NR 10 16



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vous

silný muž s dlouhým vousem, spr. vousy

(E. N. 2, 18, 299(B))



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vrata

< formačovatel jako drží se ferve jako dubová vrata  
světlo německého názoru na jazyk (Hlavinka) >

spz. držet se celho zubu nelitý // jako Elise ...  
je to ferve // drží to jako ~~beranská~~ vira // jako dubová  
helvická vrata

E. NR 6, 48



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vrátky!  
spr. a-

E. NR. 6, 240 (Klář)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vřávný houf

sp. hřovci // klučný

E. NR 5, 153 (Tř.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vsaditi se oč<sup>v</sup>

KLA 128 : sřz. nac<sup>v</sup>.

E. sřz.

E. NR 7, 275



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vsaditi si co do hlavy  
spis - vzít si!

E. NR 5, 154 (TŠ)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vse dě

nesfr.

< podobizny torerovy, vstaje, vse dě >

E. NR 5, 152 (T<sub>5</sub>)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



vsudek

LA 128: sp. vpravdě // opravden

E. laji'

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vstojе

vesfr.

<partisanů, vstojе a uá'vájí'ce rudama,  
podravovali; Sfr. stojí'ce >

E. NR 5, 152 (T<sub>5</sub> S<sub>1</sub>)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vsugerovat

zob- u. vnucovat // vnuclati

E. NR 6, 123-4 (Op)




MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

všeobecně form.

↳ vodiče se ujevňují v-ě značně blízko,

spř. celkem // zpravidla →

 — p NR 6, 21(0)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vtěliti co s cennu

<zemí s Čechem>

pro. do<sup>2</sup> // v<sup>4</sup> // přivtělovati s cennu

E. NR 5, 218 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vůči 3

příjemce má nárok na vrácení daně vůči státu

Spr. aly mu stát daně vrátil

// má právo žádati u státu

E. NR 5,283 (A)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vůči čemu

podle knihy spis. jen vůči čemu

ale i s osobou č. va nepr. i

nenávidět vůči čemu, spis. 8<sup>3</sup> (NR 1, 182)

facilovati co vůči čemu (2, 274)

vyvolávat vůči dítěti (3, 307)

E. NR 10, 25

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vůkolní  
chybí u značky<sup>2</sup>

E. NR 10 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



výčep fiva

KLA 129 : 80. prodej

E-bajle'

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyléled

175 subst. děj. od vyléduanti/vyléduati, abstr. - význ.

→ význ. Souhrtní, např. místo

176 přenesl se na umědomovani' fochodni' a ději v životě "druhemu"

177 hochl' se rol. & představě budoucnosti

v. do budoucnosti // na budoucnost → "naději"

178 proti naději: indiferentnost (dobry' i nedobry')

179 dnes v. do ráje uvažoval - blíže přirod. významu než vyléduati

kontinuita od doby obroz., nem' nutné' předpokladat vliv

180 Kof cituje i doložky z lid. ústí

Aussicht

zpr.

MORAVSKÉ ORL NR 12  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyhlídka

174 NR 7, 286: spr-jen hmotné významy (v ohně, s věže, s horou...)  
ve významu 'naděje' < vyhlídka na dobrou budoucnost >  
podle Aussicht

vesmír 2 218: < vyhlídka na formování, na odbyt zboží >

175 subst.-det. < vyhlédnout / vyhlédnouti, alote-výzu.  
l. naděje  
→ význam 'budování', ušafí místo

pro význam 'Aussicht' jen dohled, uš, ale pro to není možno  
(pr. nč. slova vzděl, vzděl, předěl, ošed slovo odmitat

176 v duš. oš. ve významu alote.

ve významu 'budova': 'co je vidět', je název samostatně se obkrajčeno  
druhého okna 'Juc & Fenster'

177 ~~177~~ přeměti se na ušednouvanu pochodu ději v životě budování  
hodi se vol. & představitel budování

v. do budoucnosti // na budoucnost → 'naděje'

178 pro naději indiferentnost (dobrá i nedobrá v.)  
objevuje se i s uš. < vyhlídka obdivit co >

// s uš. že < vyhlídka, že to všechno sloví až za rok  
(Herben) >

179

duš. v-a do budoucnosti, v-a uš  
kontinuita od dos. obroz., není nutné předpovídat sloví Aussicht-.

vyhotoviti  
vyhotoveni těchto rozhodnutí  
šlechť.

E. NR 7, 149 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyhraditi

vyhrašen, spr. - žen

E.NR 5, 151 (Tš)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyhradně  
chybí u kuchařka<sup>2</sup>

E. NR 10 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyhrázla ochr.  
<zvlášť nakládání>

spr. č. 145

Σ. N. 7, 145 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MÚZEUM

výchov

u. výchova // výchování u Hlavinky

E. NR 6, 57



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



vyjati  
vyjaty'  
vyjeti // vyjmuti'

sfz - vyjmuti  
vyjnat, -y'  
vyjeti'

[REDACTED] E. NR 3, 19, 52 (0)


vyjmut, sfz - vyjnat

[REDACTED]  
E. NR 5, 151 (T<sup>-</sup>  
Sp)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyjímatí se serm.

< jak se vyjíma' takov' vylbovatel, sp. jak vypadá >  
< ještě dojemněji se vyjíma', edyš' ... >

 E. NR 6, 120 (Op.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

výjimka

KLA: spr. výjimka

NŘ 3, 187: blud

E. NŘ 7, 278



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyjít s číu  
< s platem >

Entl v Job Entlvalus I, 26, 147 i nocēs.  
doloženo u dobjch autorii, proto není chybné!

Hall NR 21, 39

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

výchiti s Eym  
↳ se sousedem >

Erk v jed Erk kelus I, 26, 141 : nocis .  
u dobrých autorů, foto vaní chybou

Hall NE 21, 39

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyjma číslo

[ Rozšířiny

vyjma obyčejných ovčích,

spř. vyřezávají obvykle // kromě obyčejných >

E. NR 5, 283 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyma že vyluč.

↳ hest se vrátají také na zločin spáchané na bývalém  
prezidentu ..., vyma že tyto osoby by své hodnosti zbaeny →  
sp. č. 22

Σ. NR 7, 144 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyjmouti

vyjmout, sfi. vyňat

-č. NR 6, 18 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



výrazovati co germ.

<malobřtený> star výrazuje tak široké pole působnosti,  
Sfr. - má >

E. NR 6, 120 (Op)

Šraček schvaluje (80) <více výrazuje čistý zisk 2000 Kč>  
něčes. podle aufweisen

E. NR 10 275-6

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vylazovat co  
<daleko vrb. / flocnost >

germ.  
spr. javiti // mibi // vyznacovat se 77

— e NR 7,214 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyřešiti

chybí u karta 2

E. NR 70 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vykon zákona

bud' strach z provedeni (Durchführung), nebo uclut<sup>v</sup> z subst. verb.  
slovo se uclodi, "protože znamená jiden, individualni čin"

jde tu o řadu vykonu, o činnost  
l. inf. // subst. verb. od provésti // vykonati



č. NR 7, 144(A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vykonati vliv na Echo

↳ vykonaly na lidstvo mimorádný vliv, sprz.  
měly na ně neobyčejný vliv >

E. N. D. 6, 121 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vykonávati vliv na slovo  
<obvateilstvo>

germ. ausüben  
spr. mají vliv // působí

- P NR 7, 214 (Dk)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vylet

LA 131: sbr. vycházka // vyjížděka

Σ. háji

Σ. NR 7, 272



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

výlohy cihlo  
< obalu >

Gerun.

Spr. La co

E-NR 5, 285(A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



vyločeni'

s vyločením <sup>čeho</sup> (nemovitosti)

germ. mit Ausschluß

sz. domě // vyjma // vyjímaje

E. NR 5, 285 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyloučeno

to je v-o germ., strojens' m. to není možná

chybí u karta<sup>2</sup>

Exh. ČU 37-38

E. NR 10 17

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyloučiti

sp. vyjmouti věc, která byla s jinými věcmi pohromadě, z jejího společ-

nosti  
< toho z církve, Eubhu z Euthovny >

večas. dešt' je dnes vyloučen

je vyloučeno v tom lese zablouditi

podle něm.

< zaměnití trest za mírnější je vyloučeno,

sp. není možné // nemí se // není dovoleno >

Σ. NR 7, 147 (A)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyloučiti co

aly byly vyloučeny ostre rohy, sfi. aly jich uelgo

- l NR 6, 2R(0)

musel stou ulic, Etre' pou z dopravz vyloučeny

germ. ausgeschlussen

sfi. uemaji v u' dcasti

"vyloučeny g. mohly byti, Edy z by ji byly uē fied k'u  
mely"

MORAVSKÉ NR 7, 214 (Op)  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vylučně

germ. podle ausschließlicher  
formulierung v-ě dobročinné, spr. čistě // pouze >

ε. NR 5, 285 (A)  
kde jsou obžalováni v-ě osoby pozbuzené právomoci soudní  
byť i když

spr. jen // totiž // pouze ε. NR 7, 147 (A)

nesfr., uvádí mašku<sup>2</sup>

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ NR 10 17  
MUZEUM

vymazati z pameti  
se

gal. s'effacer

č. vymazeti // vytrati se

— CNR 8, 17 (T<sub>Fr</sub>)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

výměna

arch. u. podniku, předobklad

E NR 2, '18, 201(0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

využívá se nad E/ku  
< nad soušmi frakční E/ku >

arch. u kašička u. Souše

E. N. 10, 21



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



vyuacházeti se  
chybí u Maška<sup>2</sup>

E. NR 10 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vynášeti spisy z fotožalu

sp. vyřizovati (Šraňák 81)

nezůstat

E. NR 10 281



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vzuešti na Soho Elatbu

sp. nad Ejin

X vzuešti co na Soho 'vzperiti // vzeraditi'

E. NR 5, 218 (OP)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

výpach <2 užitky>

stovárny v. zářach

- 1 NR 8, 18 (TFr)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vypracováti

vypracováti, spr. vyfot.!

nesp. mor. vypracováti

~~NR 6, 17-18 (0)~~



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MÚZEUM

výpověď svědka'  
heřt. brany zadržuji'  
Mašín 20 0

E. NR 10 16



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyfotovat o čem  
čet-busy zabývají'  
Marek 2/0

E.NR 10 16



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyrábětel

m. výrobce u Hlaváče  
'svědectví' uvažlosti 'j'a'

E. NR 6, 51

vyrábětel

dybl' u Mařka<sup>2</sup>

E. NR 10 17

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



výraz

KLA 132: sp. slovo // puelno // fojmenovani' ...

E. haji'

E. NR 7,272



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

výrazně

[ snad si ani dost v-ě neuvědomujeme,  
spr. určitě // zřetelně

„uvědomování nemá výrazu“

E. NR 6, 122 (Op)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyřizeti co

<veliké stony >

gal. pousovi de grande galmissements  
sfr. hlasité stenati

[REDACTED]  
-E NR 8, 17 (TF)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyrůznumeti. Eohu o cĕm  
<stranu o vrá'cení> germ.

sfr- zpravití  
znamena' (rozumem vyřti leouti // fochofiti // foznati'  
E. NR 5, 285 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyrozumění: Sols  
<úřad>

Spr. daňi zprávu soum

— (NR 6, 22 (0))



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyřel

podle Kotta 'dyňe // vodní meloun'  
neobv.

- l NR 8, 19 (T Fr)

u Klareta, obnovil je přesl 'vodní meloun'

t. 183

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyříditi požadav

KčA 132 : sp. požadavů

E. : rozdělit!

E. NR 7, 276



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyřaditi  
vyřazení možnosti; spr. vydání

E. NR 5, 154 (TSP)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



vyraditi co osemu  
< kabele desti a vrazu > germ.

- l NR 6, 21(0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

výsled

„papír. slovo“ u Hlavinky m. -ek

E. NR 6, 49



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vy<sup>st</sup> slovený germ.

pořá'dná' v-a' strana, spr. určita' // zjevna'

v-y' kleričal

v-ě' založený' jednočlonec, spr. určité' vyhraněný'

E. NR 6, 120/91



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

výsoky' v-e' moře, šfr. šire' moře NR 1, 17, 151 (F)  
výraz v-e' moře hájí O. Vaňoury, moře se opravdu zvedá z obloze,  
nemá-li ochranného břehem

u Římanů, Dei' bēzū' (mare altum ...)  
nemá to germ. (die hohe See) NR 1, 17, 190-1

241 v-e' moře fohle hohe See "výraz vznikl v představitelství cíti", zřetelně  
germ. (magnum) (=offen) (=raum)  
angl. the main sea, deep sea, švéd. öppna sjö, rum sjö  
česw. široko, duboko, daleko, veličo more  
fr. en pleine mer, au large

242 mare altum spíše než výraz stanula tu už myslí hloubka  
lat. výraz mohl ovlivnit něm. a franc.  
přechodně u něm. výsk. fuzeleji (stoufání)

243 vysoké moře námoř. termín pro more veličné'  
J. Etl, šire' moře, NR 1, 17, 240-3

/

výsota

Spn. výsost // výšiny

F. NR 5, 153 (TSF)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyplati toho  
něst. brasy zadazují  
Masík 2

E. NR 10 16



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vystáti. Zohs

recis.

Czambel <ten obor je z vystáti> germ.  
recis. není v předl. z<sup>3</sup>

Entl NR 11 292

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vystaviti směrem  
kudy jemu.

einen Wechsel ausstellen

Exh. Č. 37



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



vystaviti co cemu / vystavovati se  
ke cēs.

byti vystaven udrazem, sfr. byti jim vydane // suaseti je

E-NR 3, 219, 53 (0)

vystavovati se formechu, sfr. vydavati se v formechu

E-NR 6, 121 (Op)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vystaviti solo cemu  
← ubezpečí →

Exl v Geb. Entl. Ulm I, 26, 141 : uoč. u.  
u dobjih autorii, foto není dč.

Hall NR 21, 39

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vystavitel co  
< kněžy >

kněžy v - ene' foliajním předitelství, spr. updané

— C NR 6, 22(0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyšředni'  
v-i' nedostatky zivosti (Hlavinda)  
"frazi: zurnal. slovo" cizi jazyk  
E. ufluy // uafrosty // archovany E. NR 6, 50



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vysílnouti se sam

274 Svatécká připomínka jen o vládu, ne o folie vzhledu (82)

275 asi ji spojuje s Schiene, ač jde o ces. slo slovně se 'lybati se'  
sfr.

E. NŘ 10



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vytvoriti dle

Sp. - udělati  
vyřofati

-l NR 6, 20/0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

využití rovatí ceho  
<formální>

sp. co  
<formální>

E. NR 3, '14, 50(0)

<výhod>

E. NR 6, 118(0/1)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

využívati - co  
<část hybridní síly>

spis. číslo

- l. NR 7, 212 (Op.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



vyvarovat

aby bylo vyvarovano kuiti dřeva,

sp. aby bylo zabráněno

// aby se bylo možno vyvarovati

'vystřici // uchraňiti solis'

— C. N. R. 6, 18(0)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyvin

l. vyvoj

šáci sledují mojí vyvin jak vyvoljku foncdu >  
nevhod. v'znam

Ε. ΝΡ 6, 122 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyvolati  
Serum.

za formě vyvolaných valem, spr. způsobem  
E. NR 5, 285 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyvolati co  
<Eybání>

Gr. Způsobiti

— p. NR 6, 22(0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyvolati co  
⟨ dojem ⟩

Erk v Geb Erk Ulus I, 26, 141 : neces.  
u dobrých autorů (viz NR 19, 13n.), proto není chyb.

Hall NR 21, 39



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyvolávat - co  
↳ představu

Exte (NR 12, 11) : chyb.

rozobíráno v dnešním j-e, foto není chyb. (viz i NR 99, 13m)

Hall NR 21, 40

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vyznati se v čem

49 Kottl: 'rozumeti čemu, etwas kennen, verstehen, ein Kennen sein'  
(14, 1197) není doloženo a proto se uakrazuje: znati se v čem (Věstník bibliogr. 1872)  
znati se v čem, znati se v čem (Janůšek) 1872  
znati se v čem, znati se v čem (MB, Bartošův slovník 1870)

nověji: brusy odmítají, připouští jediný tvar  
genm.

prvý zdůvodňuje se v uvedeném významu v starším jazyce  
o slově 'znati se slovem čemu' < znati se (z) hříšně >  
nebylo doloženo v Dobru, Toušce, Páru, Jg; nemají po ani spíše do 50. let  
v rad. - bavor. něm. sice i etwas etwas

50 nejstarší doklady z něm. Halle, jak častěji  
v ústí lid. i mimo střed. Čechy (doloženo řídce i na Mor. a na Slov.)

51 lež v pol., proto dost nepravděpodobně, že jde o germ.  
starší znati se v čem // na čem 'rozumeti čemu' (Chelc, Kmil, Konec, Jelenius)  
dolož. i u Dobru, u Frantův Smarv.

52 v době Jgově znati se v čem // na čem // nač // do čeho, fo 1840 se ustaluje  
fo 4. 1870 brusy zakazují, dovolují jen znati se v čem /  
v čem

významný  
chybí u kartáka<sup>2</sup>

E. NR 10 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



vyžadovat: co  
zjednu drať

sp. číslo

- č. NR 6, 18/0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vzdání se ~~víry~~  
sfr. vzdání se

- p. N. 8, 21 (T. F.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vzdor tomu

u sv. Čecha, sfr. přes to

Ente Ču' 51



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vzduchotěsný

podle Luftdicat, č. neprodyšný

germ. ; licha' uakaitla, ze neprodyšný je významově širší  
E. NR 3, 719, 59 (0)  
NR 3, 158



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vzduchotěsný / luftdicht

zvl. m. neprodyšný

- P NR 6, 19(0)

nezpr., uvádí číslo 2

E, NR 10 17

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vzhledu

lyti v-u

KLA 135: sp. lyti na volou

E. háji

E. NR 7, 272



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vzkrik

fact. m. vzkríkavost // vy'krík

S. NR 6, 241 (klast)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM





Vzkuseni'

Sfr. - 5-

E. NR 5, 216 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

uznosny

nedavno utvoreno namini beletinsty  
sowislost se slzy vzeisti, vzaaditi se

ofr.

Exh NR 2, '18, 268-9



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vzývati cího  
< jeho formci >

Sp. CO

snad podle žádosti  
dovolavati se cího

\_\_\_\_\_ e NR 8, 14 (TFr)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

2<sup>2</sup> f. 2. 11. 11

< důvod, z něhož se obžaloba nepřipouští,  
Sp. - fo. St. 11. 11. 11 >

E. NR 7, 149(A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

za<sup>2</sup>

Sazant dáva' přednost za<sup>2</sup> před fri<sup>v.6</sup> pro podcezení' z nepřátelůstí.  
(šed, jímž prochází za každého zaměření papíru  
výslednice)

E NR 2, 18, 201 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

za 7 ne vyžu. čas.

Sfr. za 2

< nemohl se baviti za obědem,

Sfr. za oběda >  
11 mezi obědem

E. NR 5, 152 (Tj)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

za 7

učel

Étude manuscrite de l'écriture & de l'écriture d'écriture omor  
< pour l'usage de l'écriture & de l'écriture de l'écriture >

Étude de l'écriture



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

za fve', za druhé'...

KLA 138 : fo fve', fo druhé'

E. : fo-za'

E. NR 7, 275



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Kabirati

Kabirats je fočas, sjs. zametnival

E. NR 5, 153 (T. S. J.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zabráňovati; aby + sled. slo

zabráňujícímu, aby se s ním přidružili,

sp. ne — >

\_\_\_\_\_ E. NR 5, 154 (T<sub>1</sub> Sp)

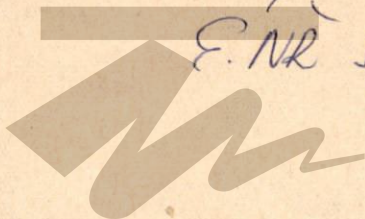


MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

račítrování

z dob jeho z-i', spř. račítovní // račítu //  
sdy račítal

E. NR 5, 153 (T. Š.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Zacínati

germ. u. — se

< zacínala válna (Havinda) >

viz Bařtos NR 98

E. NR 6, 57



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

začítí

začlo, spr. začalo

podle řadnice - řadlo

Exl. ČU 25-26

začnuvše, spr. začavše  
začli, spr. začali

E. NR 5, 151 (Tšr)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

závěr

závěr

opr. závěr

Erk Nuč 7, 81



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

začíná s cílem

germ. mit etwas beginnen

[u nás se před velikou vědy začalo s revolucí  
(Hlavniara) > spr. začala s dělati

E-NR 6, 57

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Zadlažba

zřet. m. zadlaždení

ari "strach před fofdit. jui. sluzai"

- e NR 6, 19(0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



záhy  
mařka: chyb. u. brzo

E. NR 10, 25



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Zacházeti s listem

KLA 139: sp. - obcovati

E. : rozdíl!

E. NR 7 276



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Zachováti ceho  
Zálohu >

Spis - CO

- PNR 8, 14 (TFr)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zájeme pro co

Sfr. 0 co

E. NR 6, 119 (of)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Zájem

v zájmu celho

< sbírnosti >

"doba, kancelář: formula" pod vlivem nóm.

E. NR 6, 121 (Op)

v z-u prospěchu života, spr. v prospěchu // na prospěch  
"v zájmu i ve prospěch je totéž" f. 122

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

vysoké moře není Genm., označuje srubcovou vlastnost moře  
převodkem toho názvu je dojem znalový (altam mare, haute mer)  
„amělá náhla odčyčla o jone' vyčlortí“, O. Vaňorný, NR 2, '18, 59  
Serim. v. Ertl, NR 2, '18, 60



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Zajímavosti Soho

KLA: spr. pouťat

NR 6, 196 : blud

E. NR 7, 278



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Zajímali se čím

Sp. o co

asi podle zážití se čím

< zajímali se jeho osudem, cestou, zdravím >

F. NR 5, 152 (T. Sp.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Základ

na základě těchto

vecí.

< železo se klasifikuje na základě množství uhlíku,  
spr. podle věh >

E-NR 3, 19, 53(0)

dobrovolně anebo na základě uřízení, Germ.

spr. z uřízením // podle uřízením

E-NR 5, 285(A)

na z-e usnesení sboru

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

účetní, kancelář. formula  
pod vlivem něm.

E-NR 6, 121  
(Op)

Zařizovací

serm.

Exl. Č. 37

nespr., uvádě' Mařík<sup>2</sup>

S. NR. 10 17

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zakonný člunek  
spr. člunek zářona  
zářoné' je to, co je podle zářona: z-y' furtvedez, z-e' ofatřim'  
E. NR 7, 144 (A)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zábrus

čtyřl u mařka<sup>2</sup>

E. NR 10 17



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



záložný

z slovené záložný jednotlivec, sp. učite vybraných  
E. NR 6, 120 (Op)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Zaměstn

Pracovní do 2-1', Sp. za město

E. NR 5, 153 (T. S.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zamešobavati co

< stará škola jonešud zamešobavala pohyb a cvičení těla  
(Haviřská) > sp. zamešobavala // fíchlíkšila // neřetorala  
"tělcvič ... může zamešobavati. 298"

E. NR 6, 52

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Zameriti cemu

< vzajemnému fosilní sloupi >

Sp. - co

- e NR 6, 18 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Zambleny'

Planulor moravicus

"gřejeu libiostka"

E. NR 6, 46



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zamřit oči (zambouřit)

„zbyl.“ Hlaváčkov Moravismus

E. NR 6, 46



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zapnutí

zapnutí, sfr. zapnutí

zapnutí, sfr. zapnutí

- l. NR 6, 17 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zafocíli s čísel

< r. 1896 zafocíto se stavbou domovy u Klecan >

germ. unit etwas begonnen

Sfr. začala se stavba

— ENR 7, 214 (9)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zapomněl

sp. zapomněl

F. NR 6, 240 (Klášť)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zapustiti hlavu do dlaní

sp. složit

č. nř 5, 153 (T. S. H.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

nasaditi

(Hlavinka)

2. páru na festovadní jazyka, spr. nasaditi

Σ. NR 61 48



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



Zasarovati se oč

LEA 140 : spr. stah- oč

E. : rozdíl !

Σ. NR 7, 276



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zastupovat: co

sp. číslo

E. NR 10 276



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zastupovaný

< kvalita 2-ých knih je zkoušena knižním  
výborem, sp. Surovanyčel // ofatrovanyčel >

asi kontaminací se rozumí ten a ten autor  
" je zastoupen v knižně ... "

E. NR 6, 122 (Op)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

rašby děti se čeho  
<sojči nespravedlnosti>

fr. za co

E. NR 5, 152 (T. 5)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zakřiziti rozjocit

Šbrašek opravuje na jiťi na vrub (86)  
nemí nespr.

[zakřiziti rozjocit novými folozkami] nelze nahradit  
vrazem jiťi na vrub

E. NR 10 273

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Zaban

u Hlavínů

"papír. člá." 4

Σ. NR 6, 49



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

závěrný  
zápis  
m. závěrečná  
4 Hlavičky  
E. NR 6, 57



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Závěs

Maršál neologismus

u. závěs

- PIVR 8, 19 (17r)

A. Procházka



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM



závazníky cely

sp. co

E. NR 6, 119 (Op.)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Záviseň od čeho

sp. na čem

E. NR 3, 19, 53 (0)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Zařazení

vulg. ž-a' chyba (Klaviatura)

E. NR 6, 47



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

Zbavčati

*Hemiteles moravicus*  
"gise je liběsta"

F. NR 6,46



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

z budovat' co      z cemu  
< mesto >      < z sidla >

germ., sp.      za co  
< za sidlo >

z. NR 6,243 (Klast)



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zdati se co  
doplně

l. cím

↳ valem naše lodstvo ... se vezdej signal ohrož,

l. signalem

F. NR 6, 243 (kláš)

MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

ždati se byti nemocen

viz NR 2, 82; uvaž. 28

E. NR 10 16



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM

zde úrodně

E. se touto Sancelarissum zřiměl

E. NR 6, 121 ~~(121)~~



MORAVSKÉ  
ZEMSKÉ  
MUZEUM